

Sheet 1 of 1

FORM PTO-1449	U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE	ATTORNEY DOCKET NO. 1046.1229	APPLICATION NO. 09/748,177
LIST OF REFERENCES CITED BY APPLICANT (Use several sheets if necessary)		FIRST NAMED INVENTOR Yuki YAMAMOTO et al.	
		FILING DATE December 27, 2000	GROUP ART UNIT 2176

U.S. PATENT DOCUMENTS

EXAMINER INITIALS	DOCUMENT NO.	DATE	NAME	CLASS	SUB-CLASS	FILING DATE
AA	4,456,969	06/26/1984	HERZIK et al.			AUG 20 2001
AB						Technology Center 2100
AC						
AD						
AE						
AF						

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

	DOCUMENT NO.	DATE	COUNTRY	CLASS	SUB-CLASS	TRANSLATION YES NO
AG	0 810 533	12/03/1997	Europe			
AH						

OTHER REFERENCES (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

AI	"TOOL TO AID TRANSLATION OF WEB PAGES INTO DIFFERENT NATIONAL LANGUAGES" IBM TECHNICAL DISCLOSURE BULLETIN, vol. 41, no. 1, 1998, pages 223-224, XP000772083 Armonk, NY, US ISSN: 0018-8689.
AJ	Gale et al.: "A Program for Aligning Sentences in Bilingual Corpora," COMPUTATIONAL LINGUISTICS, vol. 19, no. 1, March 1, 1993, pp. 75-102, XP000431255, Cambridge, MA, US.
AK	Database Inspec 'Online.' THE INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS, STEVENAGE, GB; Inspec No. 5307955, Murata et al: "Realtime machine translation system for the world wide web" XP002043731 & TRANSACTIONS OF THE INSTITUTE OF ELECTRONICS, INFORMATION AND COMMUNICATION ENGINEERS B-, vol. J79B-I, no. 5, May 1996, pp. 364-372.

EXAMINER 	DATE CONSIDERED 12/21/04
*EXAMINER Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.	